



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
18 October 2004
Russian
Original: English/Spanish

Пятьдесят девятая сессия

Пятый комитет

Пункт 17(а) повестки дня

**Назначения для заполнения вакансий
во вспомогательных органах и другие
назначения**

Назначение членов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

Записка Генерального секретаря

1. Как указано в документе A/59/101 от 6 июля 2004 года, Генеральной Ассамблее на ее нынешней сессии необходимо будет назначить шесть лиц для заполнения открывающихся вакансий в составе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2005 года.
2. Для назначения или повторного назначения соответствующими правительствами были выдвинуты следующие кандидатуры:
 - Рональд Элькхёйзен (Нидерланды);
 - Хорхе Флорес Кальехас (Гондурас);
 - Насарет А. Инсера (Коста-Рика);
 - Джерри Крамер (Канада);
 - Раджат Саха (Индия);
 - Сунь Минцинъ (Китай);
 - Сантьяго Винс (Уругвай);
 - Дзюн Ямадзаки (Япония).
3. Ниже приводятся биографические данные кандидатов.

Рональд Элькхёйзен (Нидерланды)

Дата рождения: 14 января 1951 года

Семейное положение

Холост

Образование

1983 год, Амстердамский университет, магистр политических наук

1988 год, Амстердамский университет, магистр международных отношений

Профессиональная деятельность

2001 год — настоящее время	Советник, Представительство Нидерландов при Организации Объединенных Наций, Нидерланды Представитель в Пятом комитете, заместитель Председателя Пятого комитета
1999–2001 годы	Брюссель, прикомандирован в Европейскую комиссию, Главное управление по вопросам международных отношений, курировал вопросы, связанные с деятельностью Организации Объединенных Наций в области прав человека. Руководитель проекта субсидирования деятельности Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии/Международного уголовного трибунала по Руанде
1994–1999 годы	Министерство иностранных дел, заместитель начальника секции Организации Объединенных Наций, вопросы координации и специальных организаций. Член делегации Нидерландов в Пятом комитете, на Ассамблее Всемирной организации здравоохранения и в Совете Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций. Ответственный за координацию деятельности Европейского союза по этим вопросам
1992–1994 годы	Министерство иностранных дел, Финансовый департамент. Помимо прочих вопросов занимался подготовкой еженедельных совещаний Совета министров и отвечал за контакты с судом аудиторов
1989–1992 года	Министерство иностранных дел, Секция Совета Европы. Член делегации Нидерландов на Парламентской ассамблее
1989 год	Министерство иностранных дел, секретарь Консультативного совета по правам человека. Ответственный за подготовку докладов/рекомендаций по вопросам прав человека для министра иностранных дел
1983–1988 годы	Амстердамский университет, Центр современной истории. Занимался исследовательской работой и преподавал

Хорхе Флорес Кальехас (Гондурас)

Родился 30 декабря 1963 года в Тегусигальпе, Гондурас

Образование

Бакалавр наук, Институт Сан-Франциско (Гондурас), 1976–1981 годы

Курсы английского языка, Бостонский университет, 1982–1983 годы

Бакалавр наук, бакалавр гуманитарных наук по специальности международная предпринимательская деятельность, Американский университет, Вашингтон, окр. Колумбия, 1984–1989 годы

Свидетельство об окончании курсов по изучению Организации Объединенных Наций, Лонг-айлендский университет, 1993–1994 годы

Магистр наук, Лонг-айлендский университет, 1994–1995 годы

Владеет испанским, английским и итальянским языками

Профессиональная деятельность

Посол, заместитель Постоянного представителя в Постоянном представительстве Гондураса при Организации Объединенных Наций, Нью-Йорк, 2002 год — по настоящее время

Экономический советник в Постоянном представительстве Гондураса при Организации Объединенных Наций, Нью-Йорк, 1992–1997 годы

Консультант по финансовым вопросам в различных государственных учреждениях Гондураса, 1990–1992 годы, 1997–2000 годы

Частный сектор

Финансовый управляющий и заместитель председателя компании НВН, Инк., Гондурас, 1998–2002 годы

Административный руководитель, «ИНХАЛСА», 1989–1992 годы

Совещания Организации Объединенных Наций и международные совещания

Член делегации Гондураса в Генеральной Ассамблее, 1992–1997 годы, 2002–2003 годы

Делегат в Пятом комитете, 1992–1997 годы, 2002–2003 годы

Делегат во Втором комитете, 1995–1996 годы

Член делегации Гондураса в Совете Безопасности, 1995–1996 годы

Делегат в комитетах Совета Безопасности

Ирак-Кувейт, Югославия, Сомали, Ливийская Арабская Джамахирия, Руанда и Ангола, 1995–1996 годы

Являлся также членом или главой делегации Гондураса

Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития

Всемирная конференция по положению женщин

Глобальная конференция по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств

Повестка дня для развития

Дополнение к Повестке дня для мира

Договор о нераспространении ядерного оружия

Рабочая группа высокого уровня открытого состава по финансовому положению Организации Объединенных Наций

Посол Флорес Кальехас читал лекции по международным финансовым и другим вопросам

Насарет А. Инсера (Коста-Рика)

Дата рождения: 18 июля 1941 года

Национальность: костариканка

Образование

1988 год	Нью-йоркский университет, Международный институт американских исследований, кафедра современной американской политики
1963 год	Университет Южного Миссисипи, Управление предприятиями, психология
1962 год	Университет Сакро Куоре, Милан, Италия

Знание языков

испанский, английский, итальянский языки (владеет свободно)

французский язык (базовые знания)

Профессиональная деятельность

1999 год — настоящее время	Член Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ) (Соединенные Штаты)
1999 год — настоящее время	Консультант по вопросам многосторонней политики министерства иностранных дел и религии (Коста-Рика)
1996–1999 годы	Заместитель посла, Постоянное представительство Коста-Рики при Организации Объединенных Наций, Нью-Йорк
1984–1995 годы	Советник-посланник, Постоянное представительство Коста-Рики при Организации Объединенных Наций, Нью-Йорк
1978–1984 годы	Советник, Постоянное представительство Коста-Рики при Организации Объединенных Наций, Нью-Йорк
1972–1978 годы	Консул Коста-Рики в Нью-Йорке
1967–1972 годы	Консул Коста-Рики в Милане, Италия
1964–1967 годы	Вице-консул Коста-Рики в Милане, Италия

Прочая деятельность

1997–1999 годы	Представитель Коста-Рики на форуме Движения неприсоединившихся стран, Совет Безопасности
1997–1998 годы	Представитель Коста-Рики в Совете Безопасности (европейские вопросы)
1997–1998 годы	Заместитель Председателя Пятого комитета (административные и бюджетные вопросы) Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций
1996 год	Председатель Группы 77 и Китая при Организации Объединенных Наций (вопросы Пятого комитета)

1992–1994 годы	Представитель Коста-Рики во Втором комитете Организации Объединенных Наций (экономические вопросы)
1985–1999 годы	Представитель Коста-Рики в Движении неприсоединившихся стран
1982–1999 годы	Представитель Коста-Рики в Пятом комитете Организации Объединенных Наций
1982–1994 годы	Представитель Коста-Рики в Группе 77
1982–1984 годы	Представитель Коста-Рики в Четвертом комитете и Комитете по информации Организации Объединенных Наций
1972–1980 годы	Представитель Коста-Рики на пленарных заседаниях Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций

Участие в международных совещаниях

1999 год	Представитель Коста-Рики на Конференции глав государств и правительств Движения неприсоединившихся стран, Картахена, Колумбия
1997 год	Глава делегации Коста-Рики на Совещании Движения неприсоединившихся стран на уровне министров, Дели, Индия
1995 год	Представитель Коста-Рики на Конференции глав государств и правительств Движения неприсоединившихся стран, Картахена, Колумбия
1994 год	Глава делегации Коста-Рики на Совещании Движения неприсоединившихся стран на уровне министров, Бандунг, Индонезия

Участие в семинарах

1991 год	Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций, семинар по международным вопросам (операции по поддержанию мира)
1982 год	Всемирный банк и Межамериканский банк развития, Вашингтон, округ Колумбия

Джерри Крамер (Канада)

Образование

Бакалавр гуманитарных наук (диплом с отличием), Университет Макгилла, Монреаль

Профессиональная деятельность

Советник, финансовые вопросы и вопросы управления, Постоянное представительство Канады при Организации Объединенных Наций, сентябрь 2002 года — настоящее время

Представитель Канады в Пятом комитете и Комитете по программе и координации

Старший сотрудник по вопросам экономической политики, Группа по Азиатско-тихоокеанскому экономическому сотрудничеству (АТЭС), министерство иностранных дел, сентябрь 2000 года — август 2002 года

Представитель Канады в Комитете по вопросам бюджета и управления, сотрудник, ответственный за экономическое и техническое сотрудничество

Руководитель подразделения, политические, экономические вопросы и вопросы связи с общественностью, Генеральное консульство Канады, Лос-Анджелес, 1996–2000 годы

Содействие развитию экономических и культурных связей Канады с Калифорнией и другими штатами

Директор, Одел экономического и социального развития, министерство иностранных дел и международной торговли, Оттава, 1994–1996 годы

Ответственный на директивном уровне за участие Канады в экономической и социальной деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций

Советник (развитие), посольство Канады, Претория, Южная Африка, 1991–1994 годы

Ответственный за сотрудничество Канады в области развития с Южной Африкой

Советник Постоянного представительства Канады при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, 1986–1991 годы

Представлял интересы Канады в экономическом и социальном секторах деятельности Организации Объединенных Наций и в фондах и программах Организации Объединенных Наций. Председатель Бюджетно-финансового комитета ПРООН

Руководитель, двусторонняя продовольственная помощь, Канадское агентство по международному развитию, 1983–1986 годы

Ответственный за планирование продовольственной помощи Канады в связи с засухой в Африке, имевшей место в тот период

Сотрудник по стратегической политике, Канадское агентство по международному развитию, 1981–1983 годы

Ответственный за оказание помощи в планировании приоритетов Канады в отношении сотрудничества в области развития

Первый секретарь, посольство Канады, Джакарта, 1979–1981 годы

Ответственный за осуществление канадских программ сотрудничества в области развития в Индонезии

Сотрудник по планированию, Канадское агентство по международному развитию, 1974–1979 годы

Ответственный за оценку программ экономического сотрудничества и сотрудничества в области развития в Южной Азии

Раджат Саха (Индия)

Дата и место рождения: 28 августа 1949 года, Калькутта, Индия

Образование

Окончил с отличием Шотландский церковный колледж по специальности физика, Калькуттский университет

Семейное положение

Женат, имеет двоих детей

Знание языков

Владеет английским, бенгальским, хинди и тайским языками

Профессиональная деятельность

1999 год — настоящее время	Член Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ), Организация Объединенных Наций
1996–1999 годы	Советник-посланник Постоянного представительства Индии при Организации Объединенных Наций, руководитель делегации Индии в Пятом комитете Генеральной Ассамблеи
1995–1996 годы	Директор Отдела коммуникаций и заместитель главного сотрудника по вопросам безопасности, министерство иностранных дел
1994 год	Слушатель учебных курсов в Колледже национальной обороны, Дели
1991–1993 годы	Советник, посольство Индии, Триполи, Ливия. Выполнял функции заместителя главы представительства
1988–1991 годы	Первый секретарь, советник, посольство Индии, Берн, Швейцария. Выполнял функции заведующего канцелярией и отвечал за работу политического и консульского отделов
1987–1988 годы	Заместитель начальника протокольного отдела, министерство иностранных дел
1986 год	Заместитель секретаря, Институт подготовки кадров для зарубежной службы
1982–1985 годы	Второй/первый секретарь, посольство Индии, Сеул, Республика Корея. Отвечал за работу экономического и торгового отделов
1979–1981 годы	Третий/второй секретарь, посольство Индии, Бангкок, Таиланд. Выполнял функции заведующего канцелярией
1977 год	Поступил на работу в зарубежную службу Индии

Сунь Минцинъ (Китай)**Пол:** Женский**Дата рождения:** 31 мая 1953 года**Место рождения:** Шанхай, Китай**Семейное положение**

Замужем

Образование

1978–1979 годы	Аспирантура в Лондонской школе экономики по специальности международные отношения, Соединенное Королевство
1977–1978 годы	Аспирантура в Илингском колледже высшего образования по специальности английский язык, Соединенное Королевство
1973–1977 годы	Студентка Пекинского университета международных отношений, специализация: английский язык, политика, история и т.д.

Профессиональная деятельность

С января 2002 года по настоящее время	Член Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ)
Март 1999 года — январь 2002 года	Советник, Постоянное представительство Китая при Организации Объединенных Наций, курировала вопросы Пятого комитета Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций
Август 1994 года — март 1999 года	Первый секретарь и заместитель директора Первого отдела, Департамент международных организаций и конференций, министерство иностранных дел, КНР, курировала вопросы Пятого комитета Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и вопросы, относящиеся к Совету Безопасности
Июль 1990 года — 1994 год	Второй/первый секретарь, канцелярия представителя Китайско-британской объединенной группы связи; заместитель представителя китайской делегации на переговорах по проекту нового аэропорта в Гонконге
Август 1985 года — июль 1990 года	Третий/второй секретарь, Департамент международных организаций и конференций, министерство иностранных дел, Китайская Народная Республика, курировала вопросы Пятого комитета Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций

Июнь 1981 года — июль 1985 года	Атташе/третий секретарь, посольство Китайской Народной Республики в Соединенном Королевстве Великобритании и Северной Ирландии, личный секретарь посла
Сентябрь 1979 года — май 1981 года	Сотрудник Протокольного департамента, министерство иностранных дел

Участие в международных переговорах и конференциях

Старший советник, делегация Китая в Пятом комитете, Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций, 1987 и 1989 годы;

заместитель представителя, правительственная делегация Китая на пятьдесят четвертой и пятьдесят пятой сессиях Генеральной Ассамблеи в 1999 и 2000 годах;

делегат, правительственная делегация Китая на совещаниях Исполнительного совета Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций, проходивших в Женеве в 1996 и 1997 годах;

старший советник, правительственная делегация Китая на совещании Исполнительного совета Межпарламентского союза в 1997 году;

старший советник, правительственная делегация Китая на совещании на уровне министров и Конференции глав государств и правительств Движения неприсоединившихся стран в 1998 году;

старший советник и заместитель представителя, делегация Китая на совещаниях Комитета по программе и координации (КПК) в 1989, 1998, 1999 и 2000 годах.

Соавтор нового англо-китайского многопрофильного словаря.

Сантьяго Винс (Уругвай)

Г-н Сантьяго Винс окончил Национальный университет Уругвая в 1992 году со степенью бакалавра по специальности международные отношения.

После поступления на работу в зарубежную службу г-н Винс занимался административными и бюджетными вопросами. Сначала он занимался вопросами Пятого комитета в Департаменте многосторонних отношений министерства иностранных дел. В этом качестве он входил в состав специальной рабочей группы по выработке рекомендаций для делегации, участвующей в работе Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Он участвовал также в качестве делегата в работе различных специализированных органов, таких, как Комитет по программе и координации.

Позднее г-н Винс был направлен на работу в канцелярию Генерального секретаря министерства иностранных дел и был назначен на должность сотрудника, ответственного за контроль за использованием ресурсов и координацию деятельности по контролю за исполнением решений по финансовым и бюджетным вопросам в министерстве иностранных дел.

В 2000 году он был назначен вторым секретарем в Постоянное представительство Уругвая при Организации Объединенных Наций, и с тех пор г-н Винс является делегатом в Пятом комитете, где он активно участвует в переговорах по вопросам, касающимся шкалы взносов, операций по поддержанию мира, бюджета Организации Объединенных Наций и людских ресурсов.

Недавно г-н Винс был избран членом Бюджетно-финансового комитета Ассамблеи государств — участников Римского статута Международного уголовного суда.

Г-н Винс является автором многих статей на темы, посвященные Организации Объединенных Наций, некоторые из которых уже опубликованы. Г-н Сантьяго Винс родился в 1970 году в Уругвае. Его родным языком является испанский язык, он также свободно говорит на английском и французском языках и владеет на среднем уровне немецким и португальским языками.

Профессиональная деятельность

2003 год

Член Бюджетно-финансового комитета Ассамблеи государств — участников Римского статута Международного уголовного суда (МУС)

Первый секретарь зарубежной службы

Получил повышение по результатам конкурсного экзамена в министерстве иностранных дел в Монтевидео, Уругвай (январь 2003 года)

2002 год

Делегат на четырех подготовительных совещаниях Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (Нью-Йорк, Бали), 2001–2002 годы

Представитель Уругвая в организованной Европейским союзом Рабочей группе по структуре потребления и устойчивому развитию, совещание которой проходило в Париже, Франция, в ЮНЕСКО

Член делегации, ответственный за экологические вопросы в Постоянном представительстве Уругвая при Организации Объединенных Наций

2001 год

Докладчик Пятого комитета Генеральной Ассамблеи в ходе ее пятьдесят седьмой сессии

Координатор различных неофициальных консультаций в Пятом комитете, в частности консультаций по вопросам финансирования Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) и финансирования Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (МООНСЛ)

2000 год

Член делегации Уругвая в Пятом комитете Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Занимался вопросами, касающимися операций по поддержанию мира, шкалы взносов, бюджета Организации Объединенных Наций и людских ресурсов

Назначен вторым секретарем Постоянного представительства Уругвая при Организации Объединенных Наций, Нью-Йорк

1999 год

Сотрудник, ответственный за административные и бюджетные вопросы в канцелярии Генерального секретаря министерства иностранных дел

Член делегации на тридцать девятой сессии Комитета по программе и координации Организации Объединенных Наций

1998 год

Сотрудник, ответственный за вопросы Пятого комитета в Департаменте многосторонних отношений министерства иностранных дел

Член Специальной рабочей группы по выработке рекомендаций для делегации Уругвая, участвующей в работе пятьдесят второй и пятьдесят третьей сессий Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций

1994 год

Заместитель управляющего Коммерческого департамента корпорации «Эвергрин», Уругвай

Образование

2002 год

Семинар по теме «Экономическое развитие посредством торговли и инвестиций», организованный кафедрой международной экономики и финансов, Школа бизнеса В. Пола Стилмана, Университет Ситон Холл

2000 год

Окончил Дипломатическую академию, Институт Артигаса зарубежной службы

1997 год

Третий секретарь зарубежной службы

Семинар по вопросам региональной интеграции, организованный Европейской комиссией и Институтом государственного управления Франции

1996 год

Сдал государственный конкурсный экзамен для поступления в Дипломатическую академию зарубежной службы

1994 год

Учебный курс по вопросам управления в Главном управлении корпорации «Эвергрин» для Латинской Америки, Буэнос-Айрес, Аргентина

1992 год

Степень бакалавра по международным отношениям, Национальный университет, Монтевидео, Уругвай

Специальные курсы по вопросам международной торговли, организованные Ассоциацией руководителей в области маркетинга и Американской международной ассоциацией руководителей

1988 год

Окончил колледж по специальности право, Эльбио Фернандес, Уругвай

Прочая учебная подготовка

Свидетельство об окончании курсов немецкого языка среднего уровня, Бонн, Германия (1995 год)

Свидетельство об окончании курсов французского языка, министерство национального образования, Франция (1994 год)

Свидетельство о квалификации по английскому языку, Мичиганский университет, 1989 год

Дзюн Ямадзаки (Япония)

Занимаемая в настоящее время должность

Член Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам с февраля 2003 года; посланник, Постоянное представительство Японии при Организации Объединенных Наций, с мая 2002 года возглавляет подразделение, отвечающее за административные и бюджетные вопросы; с мая 2002 года представитель в Пятом комитете

Дата рождения: 22 сентября 1956 года

Образование

Бакалавр гуманитарных наук, международные отношения, Токийский Университет, Япония, 1980 год

Профессиональная деятельность

1999–2002 годы	Советник (политические вопросы), посольство Японии, Индонезия
1998–1999 годы	Директор, Второй отдел Юго-Восточной Азии, Бюро по вопросам Азии, министерство иностранных дел
1997–1998 годы	Директор, Отдел международного сотрудничества по вопросам мира (занимался, в частности, направлением контингентов в операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира), Бюро внешней политики, министерство иностранных дел
1996–1997 годы	Старший помощник по вопросам экономического сотрудничества в Азиатско-Тихоокеанском регионе, Отдел развивающихся стран, Бюро по экономическим вопросам, министерство иностранных дел
1994–1996 годы	Заместитель директора, Отдел по вопросам административного управления Организации Объединенных Наций (курировал административные и бюджетные вопросы, связанные с Организацией Объединенных Наций), Департамент многостороннего сотрудничества, министерство иностранных дел
1993–1994 годы	Заместитель директора, Отдел прав человека и беженцев, Департамент международного сотрудничества, министерство иностранных дел
1990–1993 годы	Первый секретарь, делегация Японии при Организации экономического сотрудничества и развития
1988–1990 годы	Заместитель директора, Отдел по связям с общественностью внутри страны, секретариат министра, министерство иностранных дел
1985–1988 годы	Второй отдел Юго-Восточной Азии, Бюро по вопросам Азии, министерство иностранных дел
1983–1985 годы	Первый отдел Северной Америки, Бюро по вопросам Северной Америки, министерство иностранных дел

1981–1983 годы	Атташе, посольство Японии, Соединенные Штаты Америки
1980–1981 годы	Первый отдел Северной Америки, Бюро по вопросам Северной Америки, министерство иностранных дел
